

---

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E

**Français**

Créé par

Matt Sazama | Burk Sharpless

EPISODE 3.02

"Contact"

Alors que Judy part à la recherche de Grant Kelly, Penny et Will explorent un mystérieux tunnel. À des années-lumière, Maureen, John et Don partent à la recherche des restes de SAR.

Écrit par:

Zack Estrin

Réalisé par:

Kevin Rodney Sullivan

Date de la première:

01.12.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

**Membres de la distribution**

Toby Stephens	...	John Robinson
Molly Parker	...	Maureen Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Brian Steele	...	The Robot
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Russell Hornsby	...	Grant Kelly
Charles Vandervaart	...	Liam Tufeld
Chloe Grace Estrin	...	Pigtails
Martin Lo Rimorin	...	Shen Bo
Zehra Fazal	...	Jupiter / Resolute Computer (voice)

1

00:00:31 --> 00:00:33  
Bonjour, commandant Kelly.  
Je suis votre fille.

2

00:00:35 --> 00:00:37  
Bonjour, Grant. Je suis votre fille.

3

00:00:40 --> 00:00:42  
Bonjour, je suis votre... fille.

4

00:01:15 --> 00:01:17  
Pression cabine stabilisée.

5

00:01:48 --> 00:01:50  
RÉVEIL

6

00:01:54 --> 00:01:56  
Début de la séquence de réveil.

7

00:01:59 --> 00:02:02  
- Dysfonctionnement de la séquence.  
- Non !

8

00:02:04 --> 00:02:06  
Rythme cardiaque ralenti.

9

00:02:08 --> 00:02:10  
Taux d'oxygène en baisse.

10

00:02:14 --> 00:02:16  
Réaction pulmonaire faible.

11

00:02:19 --> 00:02:20  
OK.

12

00:02:22 --> 00:02:22  
Défibrillateur.

13  
00:02:24 --> 00:02:26  
Où est le défibrillateur ?

14  
00:02:29 --> 00:02:30  
D'accord. Réfléchis.

15  
00:02:30 --> 00:02:32  
Taux de cortisol en hausse.

16  
00:02:34 --> 00:02:35  
STÉRILISATEUR UV

17  
00:02:38 --> 00:02:40  
Réaction capillaire en baisse.

18  
00:02:55 --> 00:02:56  
Ça va aller.

19  
00:03:07 --> 00:03:08  
Allez...

20  
00:03:09 --> 00:03:11  
Stabilisation des constantes.

21  
00:03:13 --> 00:03:14  
Bonjour.

22  
00:03:15 --> 00:03:16  
Qui êtes-vous ?

23  
00:03:19 --> 00:03:20  
Monsieur Kelly...

24

00:03:23 --> 00:03:25  
je suis une astronaute.

25

00:03:27 --> 00:03:30  
UNE SÉRIE NETFLIX

26

00:04:53 --> 00:04:55  
OK, je me suis porté volontaire,

27

00:04:55 --> 00:04:58  
mais dites-moi pour quoi, exactement ?

28

00:04:58 --> 00:05:01  
Parce que ça sent le rapport  
à plein nez, là.

29

00:05:01 --> 00:05:03  
Alors si vous voulez pas de problème...

30

00:05:03 --> 00:05:07  
Tu préférerais les Jupiters  
et leurs 41 degrés quotidiens ?

31

00:05:07 --> 00:05:10  
John Robinson : blâme. Insubordination.

32

00:05:10 --> 00:05:14  
Pour atteindre Alpha du Centaure,  
il nous faut un moteur et un robot.

33

00:05:14 --> 00:05:19  
Nous n'avons aucun des deux car le danger  
pour les acquérir est insurmontable.

34

00:05:19 --> 00:05:22  
Et tu as trouvé un moyen

de le rendre montable.

35

00:05:24 --> 00:05:26

- C'est pas ce que...  
- Nouveau plan.

36

00:05:26 --> 00:05:29

Au lieu de capturer un robot vivant,

37

00:05:29 --> 00:05:31

on récupère des pièces  
et on en reboote un.

38

00:05:32 --> 00:05:35

Les robots qui ont explosé  
dans le Résolution ?

39

00:05:35 --> 00:05:39

Comment on va trouver  
toutes les pièces d'un robot ?

40

00:05:39 --> 00:05:43

Tout ce dont nous avons besoin est là,  
sur cette planète,

41

00:05:43 --> 00:05:46

devant une grotte, sous une bâche,

42

00:05:46 --> 00:05:48

là où Adler et moi l'avons laissé.

43

00:05:51 --> 00:05:54

C'est celui que Will a appelé "SRA"  
pour "Second Robot Alien".

44

00:05:55 --> 00:05:58

Seul Will peut nommer un truc

qui essaie de le tuer.

45

00:05:59 --> 00:06:02

OK. Dans le meilleur des cas...

46

00:06:02 --> 00:06:05

Ce qui n'arrive jamais avec vous,  
mais imaginons.

47

00:06:05 --> 00:06:08

Même si ça marche, il nous faut un moteur.

48

00:06:09 --> 00:06:13

Je pense que le fait d'avoir un robot  
va faciliter la suite, pas toi ?

49

00:06:14 --> 00:06:17

La tempête va nous couvrir,  
mais il faut faire vite.

50

00:06:19 --> 00:06:21

Et si une fois réinitialisé,

51

00:06:21 --> 00:06:24

il refuse tout simplement de nous aider ?

52

00:06:26 --> 00:06:28

Il n'aura pas le choix.

53

00:06:40 --> 00:06:43

Hé, miss couettes, fais attention avec ça.

54

00:06:44 --> 00:06:48

Préviens tes amis  
que s'ils cassent ce qui m'appartient,

55

00:06:48 --> 00:06:50  
c'est la retenue assurée.

56  
00:06:50 --> 00:06:53  
Une retenue, quand on est coincé  
sur une planète alien...

57  
00:06:53 --> 00:06:55  
Le pouvoir des mots...

58  
00:06:55 --> 00:06:58  
D'autres aussi craignent le danger,  
Will Robinson.

59  
00:06:58 --> 00:07:01  
C'est bien, de te revoir au travail.

60  
00:07:01 --> 00:07:04  
Mais j'ai remarqué  
qu'il te manque une sœur.

61  
00:07:04 --> 00:07:08  
- Judy va revenir.  
- Avec combien de passagers ?

62  
00:07:08 --> 00:07:11  
Je demande  
car elle est pointilleuse sur ses calculs

63  
00:07:11 --> 00:07:14  
et la quantité d'air dans le Jupiter.

64  
00:07:14 --> 00:07:17  
Un astronaute supplémentaire  
pourrait compliquer les choses.

65  
00:07:18 --> 00:07:22



Préparons le vaisseau  
avant de s'inquiéter de qui sera à bord.

66

00:07:24 --> 00:07:26

Je peux t'aider ?

67

00:07:32 --> 00:07:35

- Prévenez-moi si vous voyez Robot.

- Il a disparu ?

68

00:07:35 --> 00:07:37

Il lui arrive de s'éloigner, mais...

69

00:07:39 --> 00:07:40

pas aussi longtemps.

70

00:07:40 --> 00:07:43

- Il est parti depuis quand ?

- Hier soir.

71

00:07:43 --> 00:07:44

Tu es inquiet pour lui ?

72

00:07:45 --> 00:07:49

Il mesure 2,15 m et pèse 180 kg.

Il ne risque pas grand-chose.

73

00:07:49 --> 00:07:52

Peut-être pas ici, près du camp.

74

00:07:53 --> 00:07:56

Mais on ne connaît pas cette planète.

75

00:07:58 --> 00:07:59

S'il s'éloigne un peu trop...

76

00:08:01 --> 00:08:03  
qui sait ce qu'il croisera ?

77

00:08:03 --> 00:08:07  
Cette histoire de robot disparu  
ne serait pas une excuse

78

00:08:07 --> 00:08:09  
pour qu'on se retrouve seuls ?

79

00:08:09 --> 00:08:12  
Tu insinues que je dois ruser  
pour qu'on se voie ?

80

00:08:12 --> 00:08:15  
Non, c'est juste qu'on cherche  
depuis longtemps.

81

00:08:16 --> 00:08:19  
- Robot est très important.  
- Plus important que moi ?

82

00:08:19 --> 00:08:24  
À moins que tu saches ouvrir  
un portail dans l'espace, oui.

83

00:08:25 --> 00:08:27  
OK. J'ai une vraie question.

84

00:08:28 --> 00:08:32  
Je sais qu'on part bientôt,  
mais cet endroit ne va pas te manquer ?

85

00:08:33 --> 00:08:34  
Pas de règles.

86

00:08:35 --> 00:08:39

Les choses seront différentes, là-bas.  
Tout redeviendra normal.

87

00:08:40 --> 00:08:43

Rien ne dit que tout redeviendra normal.

88

00:08:43 --> 00:08:47

97 enfants qui vivent sans leurs parents,  
c'est pas normal.

89

00:08:48 --> 00:08:49

Oui.

90

00:08:50 --> 00:08:51

Désolée. Je...

91

00:08:54 --> 00:08:58

Quand on a été séparés, je pensais  
que ce serait pour quelques mois,

92

00:08:58 --> 00:09:01

parce que ma mère  
trouve toujours une solution.

93

00:09:01 --> 00:09:03

Mais ça fait un an.

94

00:09:05 --> 00:09:07

Je ne sais pas s'ils sont...

95

00:09:09 --> 00:09:12

Je ne peux pas apporter de réponse  
à tes questions.

96

00:09:14 --> 00:09:16

Mais je peux te changer les idées.

97

00:09:24 --> 00:09:25  
Quoi ?

98

00:09:25 --> 00:09:28  
Tes cheveux sont...

99

00:09:32 --> 00:09:33  
Quoi ?

100

00:09:34 --> 00:09:35  
Will !

101

00:09:36 --> 00:09:37  
Will !

102

00:09:38 --> 00:09:40  
Comment ont-ils décidé qui partait ?

103

00:09:40 --> 00:09:42  
Il y a eu une loterie ?

104

00:09:43 --> 00:09:47  
En quelque sorte,  
mais il fallait passer une série de tests.

105

00:09:48 --> 00:09:52  
Donc des milliers de personnes  
vivent sur Alpha du Centaure.

106

00:09:55 --> 00:09:56  
Et vous êtes capitaine.

107

00:09:58 --> 00:10:00  
- Désolé. Mais vous êtes si...  
- Jeune.

108  
00:10:00 --> 00:10:01  
Très.

109  
00:10:01 --> 00:10:05  
Puisque vous allez les voir, sachez  
que mon équipage est composé d'enfants.

110  
00:10:05 --> 00:10:06  
Des enfants ?

111  
00:10:07 --> 00:10:09  
Oui, 97 enfants.

112  
00:10:10 --> 00:10:12  
Que font-ils en mission de sauvetage ?

113  
00:10:16 --> 00:10:19  
Vous ne nous cherchiez pas.

114  
00:10:20 --> 00:10:23  
Notre mission a fait face  
à quelques imprévus.

115  
00:10:23 --> 00:10:25  
C'est compliqué, mais...

116  
00:10:26 --> 00:10:31  
Rassurez-vous, nous sommes  
plus que compétents pour gérer ça.

117  
00:10:31 --> 00:10:34  
- Si vous saviez ce qu'on a vécu...  
- Écoutez, Robinson.

118  
00:10:35 --> 00:10:39  
Je viens d'apprendre que j'ai perdu

mon coéquipier, mon vaisseau,

119

00:10:39 --> 00:10:40  
et près de 20 ans de ma vie.

120

00:10:41 --> 00:10:46  
On devrait peut-être ralentir un peu  
sur les grandes révélations.

121

00:10:48 --> 00:10:51  
Oui, je suis d'accord.

122

00:10:53 --> 00:10:56  
Concentrons-nous sur votre rétablissement.

123

00:11:01 --> 00:11:03  
Mais je suis curieux sur un point.

124

00:11:04 --> 00:11:07  
Comment en savez-vous autant sur moi ?

125

00:11:08 --> 00:11:11  
Vous êtes très connu, sur Terre.

126

00:11:11 --> 00:11:15  
Pour tout vous dire,  
quand j'étais à l'école,

127

00:11:15 --> 00:11:16  
j'ai fait un exposé sur vous.

128

00:11:17 --> 00:11:18  
Vraiment ?

129

00:11:20 --> 00:11:22  
J'ai toujours rêvé de vous rencontrer.

130

00:11:26 --&gt; 00:11:29

Eh bien, j'ai hâte de voir votre vaisseau.

131

00:11:30 --&gt; 00:11:33

La NASA a dû faire de sacrés progrès

132

00:11:33 --&gt; 00:11:35

pour vous faire voyager  
si loin et si vite.

133

00:11:37 --&gt; 00:11:39

- Nous avons eu de l'aide.

- De qui ?

134

00:11:39 --&gt; 00:11:41

Les Russes ? Les Chinois ?

135

00:11:42 --&gt; 00:11:43

Un robot.

136

00:11:46 --&gt; 00:11:47

OK.

137

00:11:48 --&gt; 00:11:51

- À trois. Tu es prêt ?

- Oui.

138

00:11:52 --&gt; 00:11:56

Un, deux, trois.

139

00:12:00 --&gt; 00:12:01

Comme sur le Résolution.

140

00:12:01 --&gt; 00:12:05

On n'est pas sur le Résolution,

alors pourquoi ici ?

141

00:12:05 --> 00:12:07  
Tu sais, ta mère et moi...

142

00:12:09 --> 00:12:11  
avons vécu le même phénomène.

143

00:12:11 --> 00:12:12  
Vous me suivez ?

144

00:12:12 --> 00:12:15  
Si j'avais su que c'était aussi loin,  
j'aurais évité.

145

00:12:15 --> 00:12:19  
Mais j'ai bien fait, parce que je sais  
ce que tout ça signifie.

146

00:12:19 --> 00:12:23  
Quelque part de l'autre côté de ce mur  
se trouve...

147

00:12:23 --> 00:12:26  
Une technologie extraterrestre. On sait.

148

00:12:27 --> 00:12:28  
Impossible.

149

00:12:28 --> 00:12:32  
On aurait vu quelque chose  
ou le robot nous aurait prévenus.

150

00:12:34 --> 00:12:35  
C'est quoi, ça ?

151



00:12:37 --> 00:12:40  
Une sorte de... tunnel.

152  
00:12:41 --> 00:12:43  
Cool. OK.

153  
00:12:43 --> 00:12:47  
Je suis d'accord avec la personne  
qui a suggéré d'oublier tout ça.

154  
00:12:48 --> 00:12:50  
- Personne n'a suggéré ça.  
- Regrettable.

155  
00:12:51 --> 00:12:55  
Ce n'est pas un hasard qu'on trouve ça  
le jour où Robot disparaît.

156  
00:12:56 --> 00:12:57  
Un seul moyen de le savoir.

157  
00:13:01 --> 00:13:02  
Quelqu'un doit entrer.

158  
00:13:04 --> 00:13:08  
C'est vraiment une bonne idée,  
de ressusciter un robot ?

159  
00:13:08 --> 00:13:09  
Vous avez lu Simetierre ?

160  
00:13:09 --> 00:13:12  
On ne peut pas aller plus loin.

161  
00:13:12 --> 00:13:14  
Il va falloir continuer à pied.

162

00:13:14 --&gt; 00:13:16

Don, c'est à nous. Préparons-nous.

163

00:13:16 --&gt; 00:13:19

Puis-je suggérer de nouveau  
mon plan initial ?

164

00:13:19 --&gt; 00:13:22

Je reste ici et Maureen y va avec toi.

165

00:13:22 --&gt; 00:13:25

Seule Maureen sait ce qu'on cherche.

166

00:13:25 --&gt; 00:13:27

On avancera à l'aveugle.

167

00:13:27 --&gt; 00:13:30

Elle pourra nous guider  
grâce à nos caméras.

168

00:13:30 --&gt; 00:13:32

OK, mais si on finit avec un robot zombie,

169

00:13:32 --&gt; 00:13:35

je ferai savoir que l'amiral Don West...

170

00:13:35 --&gt; 00:13:36

Tu n'es pas amiral.

171

00:13:36 --&gt; 00:13:38

Le brigadier Don West...

172

00:13:38 --&gt; 00:13:39

Non plus.

173

00:13:39 --> 00:13:40  
- Prêts ?  
- Bien sûr !

174  
00:13:40 --> 00:13:42  
J'ai trop hâte.

175  
00:13:53 --> 00:13:57  
Je vais trouver une place à l'ombre  
pour le pique-nique.

176  
00:13:57 --> 00:14:00  
Tu as apporté le jus de grenade  
ou c'était mon tour ?

177  
00:14:00 --> 00:14:03  
J'avais pris mangue, la dernière fois.

178  
00:14:03 --> 00:14:04  
À très vite !

179  
00:14:11 --> 00:14:14  
OK, j'ai un visuel pour vous deux.  
Continuez tout droit.

180  
00:14:14 --> 00:14:18  
Le sol est instable.  
Don, regarde où tu mets les pieds.

181  
00:14:18 --> 00:14:20  
Je ne les vois même pas !

182  
00:14:22 --> 00:14:24  
Allez 20 degrés sur la droite.

183  
00:14:24 --> 00:14:26  
Reçu. 20.

184

00:14:26 --&gt; 00:14:28

Don, tu t'éloignes un peu. Reviens.

185

00:14:28 --&gt; 00:14:32

J'y vois rien.

John est à ma gauche ou ma droite ?

186

00:14:32 --&gt; 00:14:33

Gauche.

187

00:14:33 --&gt; 00:14:35

Don, suis ma lumière.

188

00:14:39 --&gt; 00:14:39

Don ?

189

00:14:42 --&gt; 00:14:44

Je n'ai plus d'image.

190

00:14:44 --&gt; 00:14:44

Don !

191

00:14:46 --&gt; 00:14:47

Tu l'entends ?

192

00:14:49 --&gt; 00:14:50

Plus de son non plus.

193

00:14:51 --&gt; 00:14:52

Don ?

194

00:14:53 --&gt; 00:14:55

Don ? J'ai du mal...

195

00:14:58 --> 00:15:01  
Attends.  
Je crois que je vois quelque chose.

196  
00:15:01 --> 00:15:03  
John, fais attention.

197  
00:15:03 --> 00:15:04  
Don ?

198  
00:15:07 --> 00:15:08  
Attends.

199  
00:15:09 --> 00:15:10  
J'aime pas ça.

200  
00:15:13 --> 00:15:15  
Je crois que...

201  
00:15:16 --> 00:15:17  
John !

202  
00:15:20 --> 00:15:22  
Oups ! Désolé.

203  
00:15:23 --> 00:15:26  
Qu'est-ce qui se passe ?  
J'entendais plus rien.

204  
00:15:26 --> 00:15:28  
Je croyais qu'on t'avait perdu.

205  
00:15:28 --> 00:15:29  
OK.

206  
00:15:30 --> 00:15:31

John, attends.

207

00:15:31 --> 00:15:33  
- Tourne-toi vers la gauche.  
- Oui.

208

00:15:35 --> 00:15:36  
Là ! Juste devant toi.

209

00:15:37 --> 00:15:39  
Oui, c'est bon. J'ai vu.

210

00:15:41 --> 00:15:44  
Il n'y a... Il n'y a rien, ici.

211

00:15:45 --> 00:15:48  
Creuse encore.  
Il a peut-être été enterré par...

212

00:15:49 --> 00:15:50  
Non, il n'y a rien.

213

00:15:52 --> 00:15:53  
Si SRA n'est pas là,

214

00:15:55 --> 00:15:56  
où peut-il bien être ?

215

00:16:00 --> 00:16:03  
C'est une bonne idée  
que les deux co-capitaines soient là ?

216

00:16:03 --> 00:16:06  
C'est pile une mission  
pour des capitaines.

217

00:16:07 --> 00:16:08  
Vraiment ?

218

00:16:08 --> 00:16:11  
On est pas juste censés  
donner des ordres ?

219

00:16:12 --> 00:16:13  
Détends-toi, d'accord ?

220

00:16:16 --> 00:16:21  
- On dirait qu'on marche dans le caca.  
- C'est que de la boue.

221

00:16:21 --> 00:16:22  
Ça va aller.

222

00:16:22 --> 00:16:26  
La dernière fois  
que j'ai été coincée dans un tunnel,

223

00:16:26 --> 00:16:29  
une chauve-souris  
a voulu me dévorer le visage.

224

00:16:32 --> 00:16:33  
Smith ?

225

00:16:36 --> 00:16:38  
Vous êtes toujours là ?

226

00:16:38 --> 00:16:39  
Bien sûr !

227

00:16:39 --> 00:16:42  
- Vous êtes sûre de votre coup ?  
- Absolument !

228

00:16:42 --> 00:16:44  
Chez les scouts,

229

00:16:44 --> 00:16:47  
on faisait toujours ça  
pendant les randonnées.

230

00:16:47 --> 00:16:51  
Quand on ne s'entendra plus,  
si quelque chose tourne mal,

231

00:16:51 --> 00:16:53  
tirez sur la corde et je comprendrai.

232

00:16:53 --> 00:16:55  
Vous avez été scoute, vous ?

233

00:16:55 --> 00:16:57  
C'est si dur à croire ?

234

00:16:57 --> 00:17:00  
D'accord, alors question importante.

235

00:17:00 --> 00:17:03  
- Vous avez des cookies avec vous ?  
- Penny !

236

00:17:04 --> 00:17:05  
Quoi ?

237

00:17:05 --> 00:17:07  
Tu sais que le sucre m'apaise.

238

00:17:07 --> 00:17:08  
Allez, viens.



239

00:17:10 --&gt; 00:17:13

Continuez ! Je ne bouge pas d'un pouce.

240

00:17:29 --&gt; 00:17:30

Robot ?

241

00:17:31 --&gt; 00:17:32

Tu es là ?

242

00:17:45 --&gt; 00:17:46

Quoi ?

243

00:17:54 --&gt; 00:17:56

- Des traces de pas.

- Oui...

244

00:17:57 --&gt; 00:18:01

Elles pourraient bien appartenir  
à un robot extraterrestre.

245

00:18:03 --&gt; 00:18:05

OK, je pense qu'on en a assez vu.

246

00:18:05 --&gt; 00:18:08

On devrait y aller, tu crois pas ?

247

00:18:12 --&gt; 00:18:13

Penny ! Will !

248

00:18:14 --&gt; 00:18:16

- Non...

- Qu'est-ce que t'as fait ?

249

00:18:16 --&gt; 00:18:17

Je ne sais pas.

250

00:18:17 --> 00:18:20  
J'ai appuyé sur un bouton  
ou un interrupteur.

251

00:18:20 --> 00:18:22  
Je peux peut-être recommencer ?

252

00:18:26 --> 00:18:27  
Smith !

253

00:18:28 --> 00:18:31  
Smith, aidez-nous ! Ça va aller, hein ?

254

00:18:31 --> 00:18:34  
Smith sait où on est  
et elle va nous aider.

255

00:18:34 --> 00:18:36  
Oui.

256

00:18:36 --> 00:18:37  
Bien sûr.

257

00:18:41 --> 00:18:44  
- Ces traces ont l'air récentes.  
- Pas forcément.

258

00:18:45 --> 00:18:48  
La pièce est froide et humide.  
Pas de lumière.

259

00:18:49 --> 00:18:51  
C'est parfait pour la préservation.

260

00:18:51 --> 00:18:53

Ce qui veut dire ?

261

00:18:53 --> 00:18:54  
Elles peuvent dater.

262

00:18:54 --> 00:18:58  
Les empreintes de Buzz Aldrin  
sont toujours sur la lune car...

263

00:18:58 --> 00:19:00  
Tu utilises l'histoire et la science

264

00:19:00 --> 00:19:04  
pour m'anesthésier  
et me faire oublier mes craintes, mais...

265

00:19:05 --> 00:19:08  
J'ai vu les robots sur le Résolution.

266

00:19:09 --> 00:19:10  
Ils connaissent ton nom.

267

00:19:11 --> 00:19:15  
S'ils sont ici, tu es en danger.  
On le sait tous les deux.

268

00:19:15 --> 00:19:17  
Sois honnête :  
elles peuvent être récentes ?

269

00:19:23 --> 00:19:24  
Oui.

270

00:19:25 --> 00:19:26  
Oui, c'est possible.

271

00:19:33 --> 00:19:35  
Crois-moi, à l'époque, c'était cool.

272  
00:19:35 --> 00:19:37  
Certains le croient encore.

273  
00:19:38 --> 00:19:41  
Mon frère en a porté un une fois  
pour Halloween.

274  
00:19:42 --> 00:19:44  
Vous allez où ?

275  
00:19:44 --> 00:19:45  
Par ici.

276  
00:19:45 --> 00:19:49  
Si tous les pods sont défectueux,  
on ne peut pas prendre de risque.

277  
00:19:49 --> 00:19:53  
Et on ne peut pas les porter  
jusqu'au camp, donc...

278  
00:19:54 --> 00:19:56  
Il n'a pas bougé pendant 20 ans !

279  
00:19:56 --> 00:19:58  
C'est aussi mon cas.

280  
00:19:58 --> 00:20:01  
C'est pourquoi je ne vous mettrais pas  
350 kg sur le dos

281  
00:20:01 --> 00:20:03  
pour traverser un champ de météorites.

282

00:20:03 --&gt; 00:20:06

Surprenante métaphore, mais je vois.

283

00:20:09 --&gt; 00:20:10

C'est simple.

284

00:20:11 --&gt; 00:20:14

Nous avons peu de temps  
pour quitter cette planète.

285

00:20:14 --&gt; 00:20:16

Alors la question est :

286

00:20:16 --&gt; 00:20:19

veux-tu vraiment  
rejoindre le camp à la marche ?

287

00:20:37 --&gt; 00:20:38

Tout va bien ?

288

00:20:39 --&gt; 00:20:41

Oui. Désolé.

289

00:20:42 --&gt; 00:20:43

C'est Shen. Lui et Faith,

290

00:20:43 --&gt; 00:20:45

la femme sur le Fortuna, étaient...

291

00:20:47 --&gt; 00:20:49

Lors d'une mission comme la nôtre,

292

00:20:50 --&gt; 00:20:52

les gens se rapprochent.

293

00:20:55 --> 00:20:58  
- Je peux vous poser une question ?  
- Oui.

294  
00:20:58 --> 00:21:00  
Quand vous avez quitté la Terre,

295  
00:21:01 --> 00:21:05  
y a-t-il une chose  
que vous aviez eu du mal à abandonner ?

296  
00:21:06 --> 00:21:08  
Quelque chose qui vous manquait ?

297  
00:21:08 --> 00:21:11  
Dans notre job, il ne faut pas s'attacher.

298  
00:21:12 --> 00:21:15  
C'était le voyage le plus lointain  
jamais tenté.

299  
00:21:15 --> 00:21:19  
Pour notre santé mentale,  
on devait tout laisser derrière nous.

300  
00:21:21 --> 00:21:23  
Ce n'est qu'à moitié vrai.

301  
00:21:23 --> 00:21:26  
Quelque chose sur Terre  
me manquait terriblement.

302  
00:21:29 --> 00:21:32  
La glace Rocky Road de McConnell's  
à Pasadena.

303  
00:21:37 --> 00:21:40

- Celui en face de la librairie.  
- Tu connais ?

304

00:21:40 --> 00:21:42  
Ma mère nous y emmenait tout le temps.

305

00:21:45 --> 00:21:48  
Rocky Road était aussi mon parfum préféré.

306

00:21:49 --> 00:21:50  
Le monde est petit.

307

00:21:53 --> 00:21:55  
Allez, à nous les météores.

308

00:21:59 --> 00:22:02  
Alerte. Dépressurisation de la cabine.

309

00:22:16 --> 00:22:18  
Ces combinaisons sont hermétiques ?

310

00:22:18 --> 00:22:21  
J'ai du sable  
dans des coins très inhabituels.

311

00:22:21 --> 00:22:24  
Ne t'inquiète pas.  
On va demander du renfort.

312

00:22:24 --> 00:22:28  
Assez de gens et d'équipement  
pour capturer un robot.

313

00:22:28 --> 00:22:31  
Ce qui m'inquiète le plus pour le moment,  
c'est notre fils.

314

00:22:31 --&gt; 00:22:35

Je m'inquiète pour tous nos enfants,  
mais concentrons-nous...

315

00:22:35 --&gt; 00:22:39

John, tu n'étais pas dans la grotte.  
Ce robot voulait Will.

316

00:22:40 --&gt; 00:22:42

On aurait dit que c'était personnel.

317

00:22:44 --&gt; 00:22:47

Si SRA est de retour, il va traquer Will.

318

00:23:07 --&gt; 00:23:10

- Will, qu'est-ce qu'il y a ?  
- C'est bizarre.

319

00:23:11 --&gt; 00:23:14

Je ne pense pas que ce soient les robots.

320

00:23:14 --&gt; 00:23:15

Comment ça ?

321

00:23:15 --&gt; 00:23:19

Ces empreintes  
ont une striation chitineuse.

322

00:23:19 --&gt; 00:23:23

Elles ont la même forme,  
mais ne sont pas faites par du métal.

323

00:23:24 --&gt; 00:23:25

Elles sont organiques.

324

00:23:26 --&gt; 00:23:28



Qui a laissé ces empreintes, alors ?

325

00:23:30 --> 00:23:33

Penny ? Will ?

326

00:23:37 --> 00:23:42

Si vous voulez que je reste ici  
en sécurité, ne dites rien !

327

00:23:46 --> 00:23:47

Smith !

328

00:23:50 --> 00:23:53

On est entrés dans un tunnel  
sans savoir ce qu'il y avait dedans.

329

00:23:53 --> 00:23:55

On est stupides ou quoi ?

330

00:24:00 --> 00:24:03

Parfois, il faut prendre des risques.

331

00:24:05 --> 00:24:08

- On n'a pas le choix.  
- On a toujours le choix.

332

00:24:08 --> 00:24:11

Pas quand on veut protéger ses proches.

333

00:24:12 --> 00:24:14

Regarde maman et papa.

334

00:24:15 --> 00:24:17

Will, maman et papa ne sont pas là. OK ?

335

00:24:18 --> 00:24:21

Don n'est pas là et Judy non plus.

336

00:24:21 --> 00:24:24

Et je ne sais même pas si elle va bien.

337

00:24:24 --> 00:24:25

On ne sait même pas...

338

00:24:26 --> 00:24:28

Je ne devrais pas dire ça.

339

00:24:28 --> 00:24:32

Je suis ta grande sœur  
et je suis censée te rassurer.

340

00:24:39 --> 00:24:41

Pourquoi tu n'as pas peur ?

341

00:24:41 --> 00:24:43

J'ai peur, crois-moi.

342

00:24:43 --> 00:24:45

Pourquoi tu n'en parles jamais ?

343

00:24:51 --> 00:24:52

C'est quoi, ça ?

344

00:25:00 --> 00:25:01

Désolée du retard.

345

00:25:02 --> 00:25:04

Je devais trouver une arme.

346

00:25:07 --> 00:25:08

Robot !

347

00:25:10 --&gt; 00:25:12

- Ça va, tu étais où ?

- Vraiment ?

348

00:25:12 --&gt; 00:25:14

C'est lui qui est censé te sauver !

349

00:25:16 --&gt; 00:25:19

Il veut qu'on le suive, je crois.

Pourquoi ?

350

00:25:20 --&gt; 00:25:21

Danger, famille.

351

00:25:35 --&gt; 00:25:38

Donc, ça fait presque deux ans  
que tu es partie.

352

00:25:39 --&gt; 00:25:41

Des nouvelles de la Terre ?

353

00:25:41 --&gt; 00:25:43

Un moyen de contacter quelqu'un ?

354

00:25:43 --&gt; 00:25:45

Non. Malheureusement, non.

355

00:25:46 --&gt; 00:25:48

- Pourquoi ?

- Ma mère.

356

00:25:48 --&gt; 00:25:50

Elle doit avoir 80 ans.

357

00:25:50 --&gt; 00:25:53

Elle était si inquiète

que j'aïlle dans l'espace...

358

00:25:53 --> 00:25:55

Elle va m'en rebattre les oreilles.

359

00:25:58 --> 00:26:00

Et tes parents ?

360

00:26:00 --> 00:26:04

Mes parents sont dans l'espace.  
Ils sont en route vers la colonie...

361

00:26:05 --> 00:26:08

Tu as senti ça ? C'était vraiment proche.

362

00:26:08 --> 00:26:10

Je l'ai senti jusque dans...

363

00:26:14 --> 00:26:16

- Non !

- Qu'est-ce que tu fais ?

364

00:26:16 --> 00:26:18

Un des pods s'est détaché.

365

00:26:19 --> 00:26:21

Continuez. Je m'en occupe.

366

00:26:21 --> 00:26:22

Sois prudente.

367

00:26:34 --> 00:26:35

Comment tu t'en sors ?

368

00:26:36 --> 00:26:37

Continuez.

369

00:26:50 --> 00:26:51  
Accroche-toi !

370

00:27:06 --> 00:27:07  
Judy !

371

00:27:08 --> 00:27:09  
Je sais.

372

00:27:19 --> 00:27:21  
Vite, tu dois t'attacher !

373

00:27:39 --> 00:27:42  
- Qui vous a appris à conduire comme ça ?  
- Ma mère.

374

00:27:43 --> 00:27:46  
- Et toi, de qui tu tiens ton courage ?  
- J'imagine...

375

00:27:49 --> 00:27:50  
de mon père.

376

00:27:53 --> 00:27:55  
La tempête de sable s'affaiblit.

377

00:27:55 --> 00:27:58  
Son énergie cinétique  
ne nous masquera plus.

378

00:27:58 --> 00:28:00  
Don, on va devoir tout éteindre

379

00:28:00 --> 00:28:03  
au cas où des robots

patrouillent dans la zone.

380

00:28:03 --> 00:28:06

Notre priorité numéro un pour le moment,

381

00:28:06 --> 00:28:08

c'est de savoir où se trouve SRA.

382

00:28:08 --> 00:28:11

Même s'il se trouve sur cette planète,

383

00:28:11 --> 00:28:15

Will n'est pas là,  
donc il est en sécurité. Ils le sont tous.

384

00:28:15 --> 00:28:16

Tu crois ?

385

00:28:16 --> 00:28:20

On a passé toute une année  
à se convaincre que c'était le cas...

386

00:28:21 --> 00:28:23

Mais si on se trompait ?

387

00:28:26 --> 00:28:29

C'est le fait de ne pas savoir  
qui me coûte le plus.

388

00:28:30 --> 00:28:33

Hé, les gars...  
Ces marques étaient là, avant ?

389

00:28:44 --> 00:28:46

On n'est pas seuls.

390

00:29:14 --> 00:29:15  
Que cherche-t-il ?

391  
00:29:15 --> 00:29:18  
Je ne crois pas  
qu'il cherche quoi que ce soit.

392  
00:29:19 --> 00:29:21  
Il veut nous montrer quelque chose.

393  
00:29:22 --> 00:29:24  
J'espère que c'est la sortie.

394  
00:29:38 --> 00:29:39  
C'est incroyable !

395  
00:29:41 --> 00:29:42  
C'est de là que tu viens ?

396  
00:29:46 --> 00:29:48  
On dirait qu'il essaie de se souvenir.

397  
00:29:50 --> 00:29:52  
Tu crois que ceux qui ont créé ça...

398  
00:29:53 --> 00:29:54  
t'ont créé ?

399  
00:29:56 --> 00:29:58  
Oui, Will Robinson.

400  
00:29:59 --> 00:30:02  
Plus important : sont-ils toujours là ?

401  
00:30:04 --> 00:30:05  
Non.

402

00:30:05 --&gt; 00:30:07

Ça te rend triste ?

403

00:30:08 --&gt; 00:30:11

On n'est pas forcément triste,  
à la mort d'un géniteur.

404

00:30:12 --&gt; 00:30:13

Parfois, c'est mieux comme ça.

405

00:30:14 --&gt; 00:30:17

On n'a pas tous la chance  
d'avoir John et Maureen comme parents.

406

00:30:20 --&gt; 00:30:25

Les robots et les humains  
ne sont peut-être pas si différents.

407

00:30:25 --&gt; 00:30:28

Tout dépend de la personne  
qui nous a programmés.

408

00:30:29 --&gt; 00:30:32

On peut passer outre notre programmation.  
Regardez Robot.

409

00:30:34 --&gt; 00:30:35

Et vous.

410

00:30:36 --&gt; 00:30:40

C'est gentil, mais au final,  
chacun ne peut être

411

00:30:41 --&gt; 00:30:43

que tel qu'il a été conçu.



412

00:30:49 --> 00:30:51  
Hé, où tu vas ?

413

00:30:51 --> 00:30:53  
Aider famille.

414

00:30:56 --> 00:30:58  
Notre famille ou la sienne ?

415

00:31:13 --> 00:31:16  
- Que fais-tu ?  
- Tu dis qu'il nous faut un robot.

416

00:31:16 --> 00:31:19  
Mais elle dit beaucoup de trucs dingues.

417

00:31:19 --> 00:31:23  
Ton plan peut encore marcher.  
Toutes les pièces sont réunies.

418

00:31:23 --> 00:31:26  
La seule différence,  
c'est qu'elles sont sur notre vaisseau.

419

00:31:27 --> 00:31:29  
Ce n'est pas la seule différence.

420

00:31:30 --> 00:31:33  
Ce robot est vivant  
et pourrait te tuer, John.

421

00:31:34 --> 00:31:35  
Oui, mais il est seul.

422

00:31:36 --> 00:31:39  
Si on veut une chance

d'en capturer un vivant

423

00:31:39 --> 00:31:42  
et de revoir nos enfants,  
c'est maintenant.

424

00:31:58 --> 00:32:01  
- Pourquoi nous avoir amenés ici ?  
- Danger, famille.

425

00:32:02 --> 00:32:05  
Tu répètes ça, mais ça veut dire quoi ?

426

00:32:06 --> 00:32:07  
Quel danger ?

427

00:33:12 --> 00:33:14  
Le Système Danger.

428

00:33:25 --> 00:33:26  
C'est le Jupiter 2 ?

429

00:33:28 --> 00:33:30  
Nos parents. Ils sont en danger ?

430

00:33:36 --> 00:33:38  
Tu cherches mon fils ?

431

00:33:43 --> 00:33:46  
C'est qui ? C'est quoi, ça ?

432

00:33:47 --> 00:33:48  
Danger.

433

00:33:48 --> 00:33:50  
On peut rien faire pour les aider ?

434  
00:33:55 --> 00:33:56  
Viens.

435  
00:33:59 --> 00:34:01  
Aider famille, Will Robinson.

436  
00:34:01 --> 00:34:03  
Je ne sais pas comment !

437  
00:34:11 --> 00:34:13  
- On doit agir !  
- J'essaie !

438  
00:34:16 --> 00:34:17  
Aider famille.

439  
00:34:17 --> 00:34:18  
Maman !

440  
00:34:19 --> 00:34:20  
Papa ! Maman !

441  
00:34:21 --> 00:34:22  
Papa !

442  
00:34:23 --> 00:34:24  
- Attends.  
- C'est notre chance !

443  
00:34:24 --> 00:34:25  
- Maman !  
- Will.

444  
00:34:26 --> 00:34:27  
Will ?

445

00:34:28 --> 00:34:30  
Que se passe-t-il ?

446

00:34:37 --> 00:34:38  
L'Épouvantail.

447

00:34:40 --> 00:34:42  
John, attends.

448

00:34:43 --> 00:34:44  
Je crois que ça va.

449

00:34:45 --> 00:34:46  
Maman ? Maman, c'est toi ?

450

00:34:49 --> 00:34:51  
C'est un piège ?

451

00:34:51 --> 00:34:54  
- Papa ! Papa, je t'entends aussi !  
- Will ?

452

00:34:55 --> 00:34:58  
J'ignore ce qui se passe,  
mais on te parle à travers un robot.

453

00:34:59 --> 00:35:02  
Je crois que c'est l'Épouvantail.

454

00:35:02 --> 00:35:04  
Will, tu nous l'as envoyé ?

455

00:35:06 --> 00:35:07  
Non.

456

00:35:08 --&gt; 00:35:09

C'est Robot.

457

00:35:09 --&gt; 00:35:12

On était sur le point de se défendre.

458

00:35:12 --&gt; 00:35:14

- Si tu n'avais pas...

- C'était ça, "danger".

459

00:35:15 --&gt; 00:35:17

Tu essayais juste de nous aider.

460

00:35:17 --&gt; 00:35:19

Penny, c'est toi ?

461

00:35:19 --&gt; 00:35:22

- Oui, maman, c'est moi.

- Oh, mon Dieu !

462

00:35:22 --&gt; 00:35:24

- Tu nous manques tellement !

- Vous aussi.

463

00:35:24 --&gt; 00:35:26

J'ai lu ton livre, tu sais.

464

00:35:27 --&gt; 00:35:29

Quatre ou cinq fois, déjà.

465

00:35:30 --&gt; 00:35:33

Et chaque jour, je n'avais qu'une envie,

466

00:35:33 --&gt; 00:35:36

c'est te dire à quel point il est génial.

467

00:35:36 --> 00:35:38  
Et à quel point tu l'es aussi.

468

00:36:13 --> 00:36:17  
Penn, Will, c'est si bon de vous entendre.

469

00:36:17 --> 00:36:18  
Comment va Jude ?

470

00:36:18 --> 00:36:19  
Bien.

471

00:36:20 --> 00:36:21  
Elle est là ?

472

00:36:23 --> 00:36:25  
Non. Non, elle...

473

00:36:27 --> 00:36:29  
- Elle est occupée.  
- À jouer la capitaine.

474

00:36:29 --> 00:36:32  
À grand pouvoir, grandes responsabilités..

475

00:36:33 --> 00:36:35  
ou un truc comme ça.

476

00:36:36 --> 00:36:40  
- Alpha du Centaure est comment ?  
- Eh ben... Ne paniquez pas.

477

00:36:40 --> 00:36:43  
- On n'y est pas encore.  
- Quoi ?

478

00:36:43 --&gt; 00:36:46

Tout va bien.

On a juste dévié un peu de l'objectif.

479

00:36:46 --&gt; 00:36:48

- Pendant un an ?

- C'est rien.

480

00:36:48 --&gt; 00:36:50

Plus jeune, j'ai bien dévié aussi.

481

00:36:51 --&gt; 00:36:54

On répare un propulseur et on repart.

482

00:36:55 --&gt; 00:36:56

Et vous ?

483

00:36:57 --&gt; 00:36:58

Nous...

484

00:37:00 --&gt; 00:37:04

Il nous faut deux choses  
pour atteindre Alpha et on en a une.

485

00:37:04 --&gt; 00:37:07

Il est là, mais pas sûr qu'il coopère.

486

00:37:07 --&gt; 00:37:08

Aider ami.

487

00:37:08 --&gt; 00:37:12

- Aider famille.

- Oui, il faut vous entraider.

488

00:37:12 --&gt; 00:37:13

Je t'entends mal.

489

00:37:13 --&gt; 00:37:15

- Moi aussi.

- Will, écoute-moi.

490

00:37:15 --&gt; 00:37:17

À Alpha du Centaure,

491

00:37:17 --&gt; 00:37:21

éteins le moteur pour que personne  
ne puisse te trouver. OK ?

492

00:37:21 --&gt; 00:37:22

- C'était prévu.

- Je sais.

493

00:37:23 --&gt; 00:37:25

Mais maintenant,  
c'est plus important que jamais.

494

00:37:26 --&gt; 00:37:28

SRA est peut-être en vie.

495

00:37:31 --&gt; 00:37:32

Maman ?

496

00:37:33 --&gt; 00:37:36

Maman, tu m'entends ? Je t'aime...

497

00:37:40 --&gt; 00:37:41

Ils vont bien.

498

00:37:42 --&gt; 00:37:43

Ils vont bien !

499

00:37:45 --&gt; 00:37:45



Oui.

500

00:37:47 --> 00:37:48

Oui.

501

00:37:51 --> 00:37:54

Bon... Qu'est-ce qu'on fait  
avec ce petit gars ?

502

00:37:55 --> 00:37:56

On se met au travail.

503

00:38:00 --> 00:38:03

Tu as dit que le plus dur était fait.

504

00:38:04 --> 00:38:05

C'est vrai.

505

00:38:07 --> 00:38:09

Le camp est 3 000 m plus bas !

506

00:38:09 --> 00:38:12

À moins d'avoir un parachute,  
c'est ça, le plus dur.

507

00:38:12 --> 00:38:14

Ne vous inquiétez pas.

508

00:38:14 --> 00:38:16

Tout problème a une solution.

509

00:38:17 --> 00:38:18

Qu'est-ce que tu as dit ?

510

00:38:19 --> 00:38:23

Rien. C'est un truc

que ma mère dit tout le temps.

511

00:38:26 --> 00:38:28

J'ai connu une femme qui disait ça.

512

00:38:31 --> 00:38:33

J'ai une chose à vous dire.

513

00:38:34 --> 00:38:37

Je sais que vous ne vouliez plus  
de révélations aujourd'hui,

514

00:38:37 --> 00:38:41

mais je pense que vous devez savoir  
pourquoi je vous ai choisi

515

00:38:41 --> 00:38:43

pour mon exposé à l'école.

516

00:38:45 --> 00:38:49

Je devais parler  
d'une figure héroïque à mes yeux,

517

00:38:50 --> 00:38:53

et j'hésitais entre deux personnes.

518

00:38:53 --> 00:38:57

L'une d'elles était mon père,  
un Navy SEAL,

519

00:38:57 --> 00:39:02

sans doute le père le plus courageux  
et génial que j'aurais pu avoir.

520

00:39:02 --> 00:39:06

Et... Et la deuxième était une personne  
que je n'avais jamais rencontrée,

521

00:39:07 --> 00:39:10  
mais qui a toujours fait partie de ma vie.

522

00:39:10 --> 00:39:13  
Sa mère venait à chaque Thanksgiving.

523

00:39:15 --> 00:39:17  
Elle était là le jour...

524

00:39:17 --> 00:39:19  
où j'ai fait mon exposé.

525

00:39:20 --> 00:39:22  
Ma mère travaillait avec lui à la NASA.

526

00:39:24 --> 00:39:25  
Et...

527

00:39:26 --> 00:39:29  
quand elle parlait de lui, elle disait...

528

00:39:30 --> 00:39:32  
qu'il avait donné sa vie à l'espace.

529

00:39:34 --> 00:39:37  
Mais qu'à elle, il avait donné bien plus.

530

00:39:39 --> 00:39:41  
Moi.

531

00:39:43 --> 00:39:46  
Il n'a jamais su que j'existais.

532

00:39:47 --> 00:39:48

Et...

533

00:39:49 --> 00:39:53  
je ne l'ai jamais vraiment considéré  
comme mon père parce que...

534

00:39:54 --> 00:39:56  
ce rôle était déjà pourvu.

535

00:39:56 --> 00:39:59  
Mais je me demandais  
ce qu'il dirait s'il l'apprenait.

536

00:40:08 --> 00:40:09  
Je crois...

537

00:40:10 --> 00:40:12  
qu'il commencerait par : "Enchanté."

538

00:40:21 --> 00:40:22  
Enchantée.

539

00:40:34 --> 00:40:37  
Allez ! On retourne au camp  
annoncer la bonne nouvelle.

540

00:40:37 --> 00:40:39  
D'accord. J'arrive.

541

00:40:49 --> 00:40:53  
Tu n'as pas dit à tes parents  
que j'étais encore en vie.

542

00:40:53 --> 00:40:56  
Sans vouloir vous vexer,  
il y avait plus important à dire.

543

00:40:58 --> 00:41:02  
J'ai une autre théorie.  
Je pense que tu as voulu nous protéger.

544

00:41:03 --> 00:41:06  
Me protéger moi  
des conséquences de ma clandestinité

545

00:41:06 --> 00:41:11  
et protéger tes parents  
en leur cachant que tu es seul avec moi.

546

00:41:11 --> 00:41:13  
Théorie intéressante.

547

00:41:13 --> 00:41:15  
Tu es quelqu'un de bien, Will.

548

00:41:15 --> 00:41:20  
Même sans supervision depuis un an,  
les valeurs inculquées par tes parents,

549

00:41:21 --> 00:41:23  
ta "programmation initiale",

550

00:41:24 --> 00:41:26  
tu as tout gardé.

551

00:41:29 --> 00:41:31  
Quelle chance qu'on ait été retardés.

552

00:41:32 --> 00:41:33  
Comment ça ?

553

00:41:33 --> 00:41:36  
Si on n'avait pas été coincés ici

si longtemps,

554

00:41:36 --> 00:41:40  
on n'aurait pas trouvé cet endroit  
et tu n'aurais pas parlé à tes parents.

555

00:41:42 --> 00:41:45  
Parfois, les choses sont bien faites.

556

00:41:53 --> 00:41:54  
Dis-moi...

557

00:41:55 --> 00:41:58  
Trouver l'Épouvantail  
pour aider mes parents,

558

00:42:00 --> 00:42:02  
c'est ta façon de t'excuser ?

559

00:42:05 --> 00:42:06  
Quoi qu'il en soit,

560

00:42:08 --> 00:42:09  
merci.

561

00:42:11 --> 00:42:12  
Il y a quoi, là-bas ?

562

00:42:39 --> 00:42:40  
Les autres robots,

563

00:42:42 --> 00:42:44  
ils savent ce qui s'est passé ici ?

564

00:42:46 --> 00:42:48  
Que leurs créateurs ont...

565

00:42:51 --> 00:42:51  
disparu ?

566

00:42:52 --> 00:42:54  
Non, Will Robinson.

567

00:42:56 --> 00:42:57  
Alors c'est ça, la solution.

568

00:42:59 --> 00:43:02  
Les robots ne nous ont pas attaqués  
par volonté,

569

00:43:02 --> 00:43:04  
ils ont été programmés pour le faire.

570

00:43:05 --> 00:43:09  
Ces ordres, leur programmation initiale,

571

00:43:09 --> 00:43:10  
sont obsolètes.

572

00:43:13 --> 00:43:15  
On doit le leur prouver.

573

00:43:16 --> 00:43:18  
Danger, Will Robinson.

574

00:43:20 --> 00:43:21  
Tu parles de SRA ?

575

00:43:27 --> 00:43:28  
Il se souviendra de moi ?

576

00:44:09 --> 00:44:12  
Trouver Will Robinson.

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.